



Chúa Nhật IV Mùa Vọng Năm C

Ngày 20 Tháng 12, Năm 2015 - Số 34

Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

8503 S KIRKWOOD RD.
HOUSTON, TEXAS 77099

ĐIỆN THOẠI: (281) 495-8133

FAX: (281) 568-1833

Liên Lạc: Hiền Lê Email: info@giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

LM Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

LM Giuse Bùi Phương Tiến

Thầy Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch
Phêrô Nguyễn Đức Cường

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Làm Việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 sáng - 5:00 chiều
(đóng cửa 12:00 trưa-1:00 chiều)



Giáng Sinh 2015

“Vinh Danh Thiên Chúa Trên Trời, Bình An Dưới Thế Cho Người Thiện Tâm” (Luca 2:14).

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Cùng tạ ơn Chúa đã cho chúng ta qua thêm một năm với nhiều ân sủng. Tuy nhiên, nhìn lại năm 2015, nhiều tang thương đã xảy ra, gây kinh hoàng trên thế giới. Biết bao người thiệt mạng do những cuộc khủng bố hay bởi những hận thù ghen ghét. Có lẽ nhiều người trong chúng ta cũng tự hỏi tại sao lại có những người quá khích, ngông cuồng lấy danh nghĩa tôn giáo để gây nên những tội ác, mang đau khổ cho nhiều người vô tội.

Lời của sứ thần trong Ngày Chúa Giáng Trần: *“Bình an dưới thế cho người thiện tâm.”* Bình an của Ngôi Hai Thiên Chúa đã mang đến cho nhân loại nhưng vẫn còn nhiều tâm hồn chưa biết đón nhận. Chúng ta cảm thấy thế nào khi chung quanh chúng ta và có thể nơi chúng ta còn có những đố kỵ, tranh chấp, ích kỷ, gian tà, ghen ghét, hận thù?

Tại Đền Thờ Thánh Phêrô, qua Tông Sắc *“Misericordiae vultus”* (Dung

THÁNH LỄ:

Thứ Bảy: 6:00 pm

Giuse Lê Văn Minh (832)-858-1597

Chúa Nhật: 7:00 am

Gioan Nguyễn Văn Bản (281)565-1185

Chúa Nhật: 9:00 am

Phêrô Nguyễn Minh Quang. . (832)277-3468

Chúa Nhật: 11:00 am

Giuse Nguyễn Mậu Bình. . . . (832)978-4542

Chúa Nhật: 7:00 pm

Phanxicô Trần Văn Quang . . . (832)566-3664

Tiếng Anh:

2:30pm (Khi nào Học Sinh Đi Học)

Thánh Lễ hằng ngày: 7:00 Sáng

Thứ Sáu đầu tháng: 7:30 Tối

(sau Thánh Lễ cầu Minh Thánh)

GIẢI TỘI
30 phút trước Thánh Lễ, hay theo hẹn.
Ngoài ra xin liên lạc với Linh Mục

RỬA TỘI:
Thầy Phó Tế
Phêrô Nguyễn Đức Cường832-651-0234

HÔN PHỐI:
Cô Đoàn Hằng 713-446-3591

BAN XÃ HỘI
Phêrô Tống Huy Hiến713-270-5522

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN
TRAO MÌNH THÁNH CHÚA
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ	
Chủ Tịch:	
Phêrô Võ Minh Học	832-790-0816
Phó Chủ Tịch Nội:	
Phêrô Nguyễn Minh Quang.	832.277.3468
Phó Chủ Tịch Ngoại:	
Phanxicô Xaviê Nguyễn Đức Thắng. . . .	832-526-1913
Thư Ký:	
Phêrô Võ Tiến Đạt	281-827-9571
Thành Viên:	
Giuse Nguyễn Mậu Bình	832.978.4542
Thành Viên:	
Phaolô Nguyễn Trọng Tân	281-902-8800
Thành Viên:	
Tôma Nguyễn Minh Văn	832-231-8149
Thành Viên:	
Phaolô Nguyễn Duy Khang.	281-975-9184
Thành Viên:	
Phêrô Vũ Văn Hoàng	281-389-2405
Thành Viên:	
Vinhson-tê Phạm Bình Hải	281-299-4307
Thành Viên:	
Phêrô Đoàn Thanh Sơn	713-261-4161
Thành Viên:	
Phêrô Nguyễn Trần Vương	281-802-6574
Thành Viên:	
Phêrô Đỗ Tính	832-298-6914
Thành Viên:	
Maria Lê Thị Hiến.	713-256-7344
Thành Viên:	
Maria Bùi Ngoan	281-745-6286
Thành Viên:	
Emily Diệp Cao	281-785-2479
HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH	
Chủ Tịch:	
Phanxicô Trần Văn Quang	832.566.3664
Phó Chủ Tịch:	
Teresa Phạm Phi Anh	832-723-7345
Thành Viên:	
Anna Nguyễn Thị Thi	713-517-1621

Nhan Cửa Tình Thương), Đức Thánh Cha Phanxicô, công bố “Năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa” được khai mở vào ngày 8/12/2015, lễ Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội và kết thúc vào ngày 20/11/2016, lễ Chúa Kitô Vua. Qua Tông Sắc “*Misericordiae vultus*” Đức Thánh Cha Phanxicô nói: “*Tôi sẽ hân hoan mở Cửa Thánh vào Lễ Trọng Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội này. Hôm đó, Cửa Thánh sẽ trở thành Cửa Tình Thương qua đó bất cứ ai tiến vào sẽ cảm nghiệm được tình yêu của Thiên Chúa là Đấng an ủi, thứ tha và lan tràn niềm hy vọng.*”

Hơn bao giờ hết, nhân loại hiện nay đang rất cần Lòng Thương Xót của Thiên Chúa. Chúng ta hãy cầu xin Thiên Chúa cất đi những sự dữ; và cùng cầu nguyện cho chính chúng ta cũng như cho toàn thể giới, đặc biệt những quốc gia đang có nhiều hận thù, ghen ghét. Xin cho mọi người biết mở lòng đón nhận sự thứ tha thương xót của Thiên Chúa và quyết tâm tìm kiếm, sống Chân Lý. Có như thế, hận thù sẽ được xóa bỏ, thế giới sẽ bớt đi những đói khổ, chiến tranh, chết chóc.

Xin Chúa giúp chúng con biết xây dựng hòa bình trong cuộc sống hằng ngày. Xin cho nước tình yêu được lan tràn trên khắp nơi để mọi người luôn có thiện tâm sống an lành, hạnh phúc trong Năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa 2016.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể, qua lời cầu bầu của Mẹ Maria tuôn trào muôn ân sủng, nhất là ơn bình an đến toàn thể quý Ông Bà và Anh Chị Em trong mùa kỷ niệm Chúa giáng trần; và nguyện chúc mọi người vui hưởng một Năm Mới thánh đức, an bình, tươi vui và thắng tiến trong mọi lãnh vực.

Chân thành trong Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể.

Nguyễn Minh Quang

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Chánh Xứ

Chúc Mừng Giáng Sinh 2015

Chúng con, Hội Đồng Mục Vụ và Tài Chánh chân thành cảm ơn Cha chánh xứ, Cha phó xứ, quý thầy, quý ông bà và toàn thể anh chị em đã giúp đỡ, đồng hành xây dựng giáo xứ trong suốt năm qua, nhất là trong dịp đầu năm lúc chúng ta mất đi một người Cha khả kính.

Nhân dịp mừng Sinh Nhật Chúa Hải Nhi Giêsu, chúng con tưởng nhớ đến công ơn cố Đức Ông Philippe Lê Xuân Thượng, vị mục tử đã hết

Thành Viên:	
Teresa Phan Hằng Vivian	713-256-7753
Thành Viên:	
Phaolô Phạm Gia Hoan.	281-435-4690
Thành Viên:	
Phaolô Trương Đạt	281-389-0958
TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN:	
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:	
Phêrô Nguyễn Minh Quang	832.277.3468
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:	
Anna Nguyễn Thị Thi	713-517-1621
Đoàn Tông Đồ Fatima:	
Phêrô Nguyễn Quang Hưng	713-894-7411
Dòng Ba Đa Minh.	(832) 643-9714
Nguyễn Kim Thanh	
Đoàn Hướng Đạo Lạc Việt:	
Hoàng Hữu Phước	832-877-2074
Thiếu Nhi Thánh Thể	
Phaolô Nguyễn Duy	832-643-8605
Lêgiô Mariê	
Nguyễn Ngọc Thiên	832-433-2198
Nhóm Thánh Linh	
Vivian Hằng Phan	713-256-7753
PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC	
Anh Nguyễn Duy Khang - Ủy Viên Thánh Nhạc	
Cell phone: (281) 975-9184	
Email: giadinhchikhang@yahoo.com	
• Thánh Lễ 6 giờ chiều Thứ BảyCa Đoàn Teresa Ca TrưởngAnh Nguyễn Đức Khang	
• Thánh Lễ 7:00 sáng Chúa NhậtCa Đoàn Sao Mai Ca TrưởngChị Nguyễn Thị Thu Hà	
• Thánh Lễ 9 sáng Chúa Nhật.Ca Đoàn Cecilia Ca TrưởngChị Nguyễn Mười	
• Thánh Lễ 11 sáng Chúa Nhật Ca Đoàn Maria Mẹ Thiên Chúa Ca TrưởngAnh Nguyễn Thành Long	
• Thánh Lễ 2:30 trưa Chúa Nhật (Tiếng anh) Ca Đoàn Life Teen Ca TrưởngChị Cao Diệp Emily	
• Thánh Lễ 7 tối Chúa NhậtCa Đoàn Augustinô Ca TrưởngChị Vũ Mộng Chi	
Mọi chi tiết liên quan đến phụng vụ thánh nhạc trong Thánh Lễ Hôn Phối và An Táng xin liên lạc với: Anh Nguyễn Duy Khang	
For all information relates to liturgical music for wedding and funeral, please contact: Khang Duy Nguyen	



mình vì đàn chiên. Chúng con cũng nhớ tới Cha chánh xứ Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ kế nhiệm và tiếp tục công trình của Đức Ông, đến Cha phó xứ, các thầy phó tế, quý đoàn thể Công Giáo Tiến Hành, quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Chúng ta cùng tạ ơn Chúa, nhờ sự yêu thương và hiệp nhất, giáo xứ chúng ta có được như hôm nay.

Nguyện chúc quý Cha và toàn thể quý vị muôn vàn Ân Sủng của Chúa Hải Nhi Giêsu trong Mùa Giáng Sinh và Năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa.



CHƯƠNG TRÌNH MÙA VỌNG	
Tinh Tâm: Chủ Đề: Lòng Chúa Thương Xót “ <i>Hãy thương xót như Cha các người hay thương xót.</i> ” (Lu-ca 6:36)	
Thứ Năm ngày 17 tháng 12 năm 2015	7:30 tối - 9:30 tối
Thứ Sáu ngày 18 tháng 12 năm 2015	7:30 tối - 9:30 tối
GIẢI TỘI	THỜI GIAN
Thứ Năm ngày 10 tháng 12 năm 2015	7:00 tối - 8:30 tối
Thứ Sáu ngày 11 tháng 12 năm 2015	7:00 tối - 8:30 tối
Thứ Bảy ngày 12 tháng 12 năm 2015	7:00 tối - 8:30 tối
Thứ Hai ngày 14 tháng 12 năm 2015	7:00 tối - 8:30 tối
Thứ Ba ngày 15 tháng 12 năm 2015	7:00 tối - 8:30 tối
Thứ Bảy ngày 19 tháng 12 năm 2015	7:30 tối - 9:00 tối
Thánh Ca Giáng Sinh	Liên Ca Đoàn
THỨ NĂM NGÀY 24 THÁNG 12 NĂM 2015	
Hoạt Cảnh và Thánh Ca Giáng Sinh	9:00 tối
Đại Lễ Vọng mừng Chúa Giáng Sinh	10:00 tối
Thứ Sáu Ngày 25 tháng 12 năm 2015	Thánh Lễ 9:00 sáng, và 11:00 sáng.

Vinh danh Thiên Chúa trên trời, bình an dưới thế cho loài người Chúa thương (Lc 2,14).

ĐẠI LỄ MỪNG CHÚA GIÁNG SINH

Chương trình Đại Lễ mừng Chúa Giáng Sinh như sau:

Thứ năm ngày 24 tháng 12

Hoạt cảnh vọng Giáng Sinh lúc 9:00 tối,
Thánh Lễ Đại Trào mừng Chúa Giáng Sinh lúc 10:00
đêm.

Thứ sáu ngày 25 tháng 12

chỉ có 2 Thánh Lễ 9:00 và 11:00 sáng.

Sẽ không có Thánh Lễ Chiều.

Kính mời Quý Vị cùng tham dự.

ĐẠI LỄ MỪNG CHÚA GIÁNG SINH CỦA CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM

Đại Lễ mừng Chúa Giáng Sinh của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, Tổng Giáo Phận Galveston Houston, tổ chức tại George Brown Convention Center lúc 6:00 chiều thứ năm ngày 24 tháng 12.

Kính xin Quý Vị xem bản tin Dững Lạc để theo sự hướng dẫn đến nơi hành lễ.

VƯỜN CẦU NGUYỆN CỦA GIÁO XỨ

Bản tên nơi vườn cầu nguyện, giáo xứ đã làm thêm nhiều chỗ, xin những ai muốn khắc tên mình, hay tên của Cha Mẹ mình, để được các Cha dâng các thánh lễ cầu nguyện mỗi tuần, hãy liên lạc văn phòng giáo xứ hay Hội Đồng Mục Vụ.

QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, tiền quyên góp trong các thánh lễ được \$16,374.00. xin Tiền lần hai cho Quý Sơ già được \$4,669.00. Giáo xứ xin cảm ơn lòng rộng rãi của mọi người, và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA (LỄ BUỘC)

Giáo xứ sẽ có Thánh Lễ Vọng 7:30 tối ngày 31 tháng 12 và ngày 1 tháng 1 sẽ có Thánh Lễ 9:00 và 11:00 sáng, kính mời Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em tham dự.

KINH NĂM THÁNH LÒNG THƯƠNG XÓT

(Đức Thánh Cha Phanxicô)
(Bản dịch của HĐGMVN)

Lạy Chúa Giêsu Kitô,

Chúa đã dạy chúng con phải thương xót như Cha trên trời, và cho chúng con biết: ai thấy Chúa là thấy Chúa Cha.

Xin tỏ cho chúng con thấy nhan thánh Chúa và chúng con sẽ được cứu thoát. Ánh mắt yêu thương của Chúa đã cứu Giakêu và Matthêu khỏi vòng nô lệ tiền bạc; đã giúp người đàn bà ngoại tình và Mađalêna không còn kiếm tìm hạnh phúc nơi thụ tạo; đã khiến Phêrô khóc lóc vì trót phản bội Chúa, và đã hứa Thiên Đàng cho người trộm cướp có lòng ăn năn.

Xin cho chúng con biết lắng nghe, như chính Chúa đang gửi đến mỗi người chúng con, những lời Chúa đã nói với người phụ nữ Samaria: “Nếu chị biết nhận ra ơn Chúa!”

Chúa là gương mặt hữu hình của Chúa Cha vô hình, gương mặt của Thiên Chúa đang đem lòng xót thương và tha thứ mà biểu lộ uy quyền trên mọi sự: xin cho Hội Thánh được nên gương mặt hữu hình của Chúa nơi trần gian, gương mặt của Chúa sống lại hiển vinh.

Chúa đã muốn các thừa tác viên của Chúa cũng phải khoác lên người sự yếu đuối để biết đồng cảm với những người đang sống trong u mê và lầm lạc: xin cho mọi người đến với các thừa tác viên đều thấy mình được Thiên Chúa tìm kiếm, yêu thương và tha thứ.

Xin Chúa gửi Thánh Thần đến và xúc dầu thánh hiến mỗi người chúng con, để Năm Thánh Lòng Thương Xót này trở thành năm được Chúa ban ân sủng, để Hội Thánh Chúa được thêm lòng nhiệt thành mang Tin Mừng đến với người nghèo, loan báo tự do cho những người bị giam cầm và áp bức, và cho người mù lại được nhìn thấy.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Maria, Mẹ của Lòng Thương Xót, chúng con nguyện xin Chúa

là Đấng hằng sống và hiển trị cùng với Chúa Cha và Chúa Thánh Thần, đến muôn thuở muôn đời. Amen.

NĂM THÁNH KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA 8 /12 /2015 - 20/11/2016

Năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa cách trọng thể, Giáo xứ sẽ tổ chức Đọc Kinh Trước Thánh Lễ Mỗi Tuần / cùng Cung Nghinh Ảnh Lòng Thương Xót Chúa trong khuôn viên của giáo xứ Mỗi Chúa Nhật Đầu Tháng.

CUNG NGHINH ẢNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

6:15 chiều Mỗi Chúa Nhật Đầu Tháng

- 1- Ngày 13 tháng 12 năm 2015
- 2- Ngày 3 tháng 1 năm 2016
- 3- Ngày 7 tháng 2 năm 2016
- 4- Ngày 6 tháng 3 năm 2016
- 5- Ngày 3 tháng 4 năm 2016

6- Ngày 1 tháng 5 năm 2016

7- Ngày 5 tháng 6 năm 2016

8- Ngày 3 tháng 7 năm 2016

9- Ngày 7 tháng 8 năm 2016

10- Ngày 4 tháng 9 năm 2016

11- Ngày 2 tháng 10 năm 2016

12- Ngày 20 tháng 11 năm 2016

(Lễ Kitô Vua và kết thúc Năm Thánh) - Hội/ Đoàn vui lòng mặc Đồng Phục cùng mang Kỳ Đoàn.

Giáo xứ xin kính mời các Hội/ Đoàn thể, cùng toàn thể cộng đoàn dân Chúa, vui lòng tham dự, cùng nhau tôn kính Lòng Thương Xót Chúa, và cầu nguyện cho giáo xứ và gia đình.

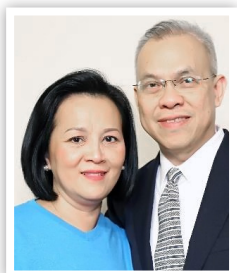
CONFIRMATION RETREAT





THÔNG BÁO

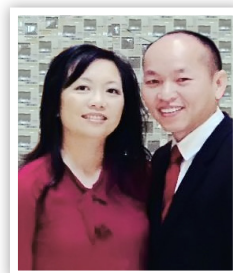
Ứng Viên - Phó Tế Vĩnh Viễn



Anh Đoàn Phúc



Anh Phạm Harry Hưng



Anh Hoàng Dũng

Văn Phòng Tổng Giáo Phận Galveston-Houston chính thức thông báo:

Anh Đoàn Phúc
Anh Phạm Harry Hưng
Anh Hoàng Dũng

Được đề cử là ứng viên Phó Tế vĩnh viễn.
Đức Giám Mục George Sheltz sẽ chủ tế thánh lễ đón nhận các ứng viên Phó Tế vĩnh viễn ngày 20 tháng 2 năm 2016.

Nếu ai biết những ứng viên nêu trên có những ngăn trở trầm trọng không thể trở thành ứng viên hoặc tiếp tục Chương Trình Huấn Luyện Phó Tế Vĩnh Viễn xin thông báo cho:

Phó Tế Rob Ward
Giám Đốc Chương Trình Huấn Luyện Phó Tế Vĩnh Viễn
Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
Điện thoại: (281) 723-1910
Email: rob.ward@smseminary.com
Xin mọi người tiếp tục cầu nguyện cho các ứng viên để họ luôn trung thành với chức vụ được trao phó.
Thông tin này đòi buộc đúng theo khoản Giáo Luật 1051:2 của Giáo Hội Công Giáo.

THAI PHAM INSURANCE AGENCY

13236 Bellaire Blvd. @ Synott - Houston, TX 77083 (Đối Diện Chợ Mỹ Hoa)

Đảm Nhận Các Dịch Vụ Bảo Hiểm:

XE-NHÀ-SỨC KHOẺ-NHÂN THỌ-THƯƠNG MẠI-LỢI LỘ

Tận Tâm
Uy Tín
Tiết Kiệm \$\$\$

là trách nhiệm
của nhân viên
chúng tôi

281-988-9134

Hãy gọi để được tham khảo miễn phí

\$25

DEFENSIVE DRIVING

hàng ngày có lớp xóa giấy phạt và
văn phòng có dịch vụ để khởi ra tòa
(xin lấy hẹn trước)

HTH COMMUNICATIONS
WE ARE HIRING
Apply at:
HTH COMMUNICATIONS
9918 Brooklet Drive
Houston, TX 77099
Cell Phone Flash Technicians
Cell Phone Repair/Refurbish Technicians
General Labor Workers
Starting Pay \$8.50 up to \$10.00/hr
Work Hours: 8:00 AM—5:00 PM, Mon - Fri
www.hthcomm.com employment@hthcomm.com

BUY - SELL - LEASE - RENT
• Houses / Condos / Townhomes
• Apartment Locating Services
• Investment Properties

MUA - BÁN - THUÊ - MƯỢN
• NHÀ Ở VÀ CÁC ĐƠN VỊ GIA CƯ
• DỊCH VỤ TÌM KIẾM CHUNG CƯ CHO MƯỢN
• ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN
Dung Kimberly Tran
kimberlytran888@gmail.com
832.930.2788

VM Remodeling & Construction (281) 702-8973
Gọi Hôm Nay Để Lấy Free Quote
UY TÍN, TẬN TÂM VÀ ĐẶC BIỆT ĐÚNG HẸN
Chuyên Remodel Phòng Tắm, Phòng Ngủ, Nhà Bếp, Tile/Hardwood Flooring, Fence, Driveway, Siding và Sơn Nhà

IMI INSURANCE
Có bán bảo hiểm Xe, Nhà và Thương Mại
Có giá Đặc Biệt cho người đồng hương.
10613 Bellaire Blvd., Ste. A126
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)
Houston, TX 77072
Liên Lạc: **Mathew Nguyen**
Phone: (281) 598-4520 | Fax: (281) 598-4522

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%
Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Rosemary's Garden
Nhà Hàng & Tiệm Bánh
Rosemary Huong
• Chuyên Về Tiệc Cưới, Trà, Hội-
Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
• Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng
• Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151
ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

WESTHEIMERDENTIST
Nha Khoa Thẩm Mỹ, Nha Khoa Tổng Quát
và Nhi Đồng
Các Nữ Bác Sĩ Nha Khoa:
Phi Anh Phạm, D.D.S
Jennifer Lim, D.D.S.
Tel: **832-251-0151**
6369 Westheimer (Giữa Hilcroft và Fountainview)

HI-TECH DENTAL CARE
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen
Nhận tất cả các loại Medicaid &
Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa
Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.
Phòng Mạch: 10515 Bellaire Blvd., Ste. K
(Trong khu Linh Qui)
Houston, TX 77072
713-668-1600

Bác sĩ Nguyễn Trị Steven, M.D.
Board Certified Family Practice
Sugar Land Medical Associates
14815 Southwest Freeway, Sugar Land, TX 77478
ĐT: 281-565-2140 / Fax: 281-565-2174
• Chuyên về khoa y học gia đình và các dịch vụ y tế phòng
bệnh, chữa trị bệnh cho người lớn và trẻ em từ 6 tuổi trở lên.
• Chuyên khám tổng quát hàng năm cho đàn ông và đàn bà.
• Khám sức khỏe cho học sinh, sinh viên tham gia hoạt động thể thao,
cho người lớn xin việc làm.
• Chích ngừa sốt cúm, phòng ngừa bệnh, và duy trì sức khỏe.
• Chữa trị các bệnh cao máu, tiểu đường, cao mỡ.
• Đảm nhận các dịch vụ chuẩn đoán như EKGs và giải phẫu nhẹ.
Khám không cần lấy hẹn (Walk-ins welcome)
Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu; 8:00 am. - 5:00 pm.

QUẢNG CÁO & BẢO TRỢ
Xin liên lạc:
Hoc Vo: 832-790-0816
hoặc Võ Tiến Đạt:
281-827-9571 để biết thêm chi
tiết về Quảng Cáo và Bảo Trợ với
bản Tin Mục Vụ của Giáo Xứ.

NHẬN GIỮ TRẺ
có license
Nhà sạch sẽ, yêu trẻ, có 2 người chăm sóc
cẩn thận, góc Eldridge và Beechnut, cách chợ
Mỹ Hoa 4 phút. Có nhận kèm Piano và hướng
dẫn Homework. Liên hệ chị Hà:
(713) 679-0054
(713) 815-9931



TỔ HỢP LUẬT SƯ THE HUYNH LAW FIRM PLLC

-Tận tâm, luôn cập nhật tình trạng hồ sơ cho thân chủ
-Hợp tác với tổ hợp luật sư nổi tiếng toàn quốc Pierce Skrabanek Bruera (PSB). Những thành quả tiêu biểu gần đây nhất của PSB:

- Thắng \$16.9 triệu tiền bồi thường cho một công nhân giàn khoan
- \$11.6 triệu cho một công nhân bị mất thị lực
- \$2.4 triệu cho một kỹ sư làm việc trên tàu
- \$1.7 triệu cho một người bị thương tại nhà máy ở Texas City

Tổ Hợp Luật Sư Huynh: Chuyên môn – Kinh Nghiệm – Hành Diện Làm Việc và Bênh Vực Cho Người Việt Chúng Ta



LS Sarah Huynh Y-Nhi



LS Paul Savinov



LS Paul Skrabanek



LS Sofia Bruera



LS Michael Pierce

TAI NẠN XE CỘ

Tai nạn xe mô tô, xe hơi, xe 18 bánh, xe bus

TAI NẠN TÀU BÈ, LÀM VIỆC NGOÀI BIỂN

Những tai nạn khoan dầu, tàu thủy, tai nạn ngoài biển, tai nạn khi làm việc trên tàu

ĐƯỢC PHẪM, CÁC THIẾT BỊ Y TẾ

Vaginal mesh, Xarelto và chảy máu, Actor và Ung Thư, Zofran và dị tật bẩm sinh, hít thở hóa chất Asbestos gây ra Ung Thư Bệnh Phổi và bệnh Mesothelioma

LUẬT THƯƠNG MẠI

Viết hợp đồng, duyệt thảo kế ước, giao kèo, thừa kiện về vi phạm hợp đồng, thành lập công ty, tập đoàn

LUẬT GIA ĐÌNH

Ly dị, Cấp Dưỡng, Di Chúc, Di Sản và Ủy Quyền Tài Chính, Săn Sóc, Y Tế

LUẬT HÌNH SỰ

Say rượu lái xe, ấu dâm, bạo hành trong gia đình

10333 HARWIN DRIVE, SUITE 600, HOUSTON, TX 77036 - (281) 702-8128



Để biết thêm chi tiết xin gọi:

KIM ANH NGUYỄN: 832-859-0158

VĂN PHÒNG CHUYÊN PHỤC VỤ

Medicare, Medicaid và extra help cho quý vị cao niên.

Với đội ngũ nhân viên nhiều kinh nghiệm, chúng tôi sẽ giúp quý vị lựa chọn những chương trình thích hợp với hoàn cảnh từng người.

Chúng tôi sẽ tiếp tục bán Obama Care cho quý vị trong những trường hợp:

Tình trạng hôn nhân thay đổi, Bị mất bảo hiểm từ nơi làm việc, Chuyển đến từ tiểu bang khác

Hoặc quý vị cần nhập thông tin với Marketplace cho các trường hợp sau đây:

Thay đổi thu nhập, tình trạng cư trú và số người trong gia đình

11360 Bellaire Blvd, #900- Houston, TX 77072

(trong khu tượng đài Chiến Sĩ Việt Mỹ, bên trong thư viện Nhà Việt)



(281) 495-3333

DENDIRECT.NET

11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD

THE WORLD'S FINEST MASSAGE CHAIR



TEMPUR PEDIC



NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI



THAO TRAN GRANITE COUNTERTOP

Giá Cả phải chăng, làm việc Tận Tâm, Uy Tín
Free Estimates (7 days a week)

KITCHEN COUNTERTOPS
VANITY TOP - SHOWER WALLS
STAIR STEPS - FIREPLACE

13547 Cabrera Ln.
Houston, TX 77083

call: (832) 228-1975
(832) 630-0606
fax: (281) 564-1581

email: jkllovetran@yahoo.com

We accept Cash or Check



Đặc Hương Giò Chả



Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
(281) 988-6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Skylite Electric Corp.

TOMMY THANG NGUYEN ELECTRICAL SERVICE

Nhận sửa chữa điện, thiết kế và làm mới các cơ sở thương mại (như tiệm Nail, Nhà Hàng, Văn Phòng).

Làm việc Nhanh Chóng, Tận Tâm và Uy Tín

Hơn 30 năm kinh nghiệm.

Điện Thoại: (832) 526-1913



Tommy Thang Nguyen

* Deacon JB Định Nguyễn *

Christ, The Incarnate Word Church

PHỤC VỤ :

- Lời Chúa
- Bí Tích
- Bác Ái

Phone : (713)-367-6890

E-mail : johndvn@yahoo.com

Mời thăm : www.ChiaseLoiChua.com

B & D

WHOLESALE
RETAIL
SEAFOODS

SHRIMPS
FISH
LIVE CRAWFISH

Danny B.

Bus: 281-568-1455
Cell: 713-922-3628
Cell: 832-564-8840
lambuitexas@yahoo.com

14090 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77083

LOW COST REMODELING

Uy Tín - Tận Tâm - Nhanh Chóng

Chuyên Xây Mới và Sửa Chữa cơ sở thương mại
Đặc Biệt Chuyên :
Tiệm Nails và Hair Salon
Mua Bán, Trao Đổi và Sửa Chữa
các loại Ghế Pedicure Spa

Liên Lạc: **Kenny Khanh Nguyen**
Phone: (832) 708-0009
Email: lowcost4labor@gmail.com

MONUMENTS

CÔNG TY LÀM BIA MỘ

2460 S. Dairy Ashford Rd.
Houston, TX 77077

Mộ Bia, Lăng Tẩm, Bia nằm (ledger)
Gắn hình ảnh bằng porcelain
(Guaranteed for a life time of memories)
Khắc thêm tên trên các phần mộ
Phục vụ tại các nghĩa trang.

Liên Lạc: **KimChuan**
713-539-4401

E-mail: kcnh89@yahoo.com

